

arzum

**PROCHOPP
ECO**

AR 1035 DOĞRAYICI
AR 1035 CHOPPER
AR 1035 ZERSCHNEIDER

**KULLANMA KILAVUZU
INSTRUCTION MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG**

600 W

3
YIL
YEARS
JAHRE
GARANTİ
WARRANTY
GARANTIE



Yetkili servis listesi için kullanım kılavuzunun son sayfasına bakınız.

For the authorized service list, please check the last page of the user manual.

PROCHOPP ECO AR 1035 DOĞRAYICI



- 1- Çalıştırma düğmesi ve Motor (Ana gövde)
- 2- Şeffaf ara kapak
- 3- Şeffaf ara kapak contası
- 4- 1 lt. kapasiteli şeffaf hazne

- 5- Çalıştırma mili
- 6- Çift taraflı paslanmaz çelik bıçak
- 7- Kaymayı önleyici ayaklar

Arzum marka doğrayıcıyı tercih ettiğinizden dolayı teŝekkür ederiz. Bu ürünün de, diğer ürünlerimiz gibi hayatınızı kolaylaştırmasını dileriz.

Cihazınızdan iyi verim almak için kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve daha sonra gerekli olabileceğinden saklayınız.

ÖNEMLİ UYARILAR

- **Arzum Prochopp Eco Doğrayıcı**nızın üzerinde yazılı voltajın, bulunduğunuz yerin voltajına uygun olup olmadığına dikkat ediniz. Herhangi bir uyumsuzluk durumunda meydana gelebilecek arızalardan firmamız sorumlu tutulamaz ve bu arıza garanti kapsamı dışında işlem görür.
- Cihazınız evlerde kullanım içindir. Ticari ya da sanayi amaçlı kullanılmamalıdır.
- Cihazınız; çocuklar, deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler, fiziksel(işitsel, görse) veya zihinsel engelliler tarafından kullanıldığında, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmalıdır. Çocukların ürün ile oynamadıklarından emin olunmalıdır.
- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmışsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.

Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Gözetimsiz bırakıldığında ve birleştirilme, parçalara ayrılma, veya temizleme öncesi doğrayıcılar her zaman güç kaynağından ayrılmalı;
- Çocukların denetimsiz olarak doğrayıcıları kullanmasına izin verilmemelidir.

· Cihazınıza zarar vermemek için yetersiz akım sağlayan uzatma kabloları kullanmayınız.

· **Hazneyi KESİNLİKLE gazlı ocak, elektrikli ocak veya bunlara benzer ısıtıcı ya da alevli yüzeylerde kullanmayınız.**

· Cihazınızın parçalayıcı bıçaklarını, keskin oldukları için ambalajından çıkartırken, taşırken ve yıkarken plastik kısımdan tutunuz. Ciddi yaralanmalara neden olabilirler.

· Parçalayıcı bıçağı hiçbir zaman haznenin dışında çalıştırmayınız, tehlikelidir.

· Cihazınızı çok sert malzemelerin parçalanmasında kullanmayınız. Örneğin; buz kırma vb.

· Doğrayıcınıza başka ürünlere ait aksesuarları **KESİNLİKLE** takmayınız.



- Cihazınızın kablo ve fişine zarar verecek hareketlerden kaçınınız. Kablosundan tutarak taşımayınız, prizden çekmek için fişini tutunuz, **ASLA** kablosundan çekmeyiniz.
- Cihazınızın kablosu ya da fişi arızalıysa, düşürülme ya da başka bir nedenden dolayı zarar gördüyse kullanmayınız. Kendiniz tamir etmeyiniz, **Arzum Yetkili Servisine** başvurunuz.
- Cihazınızın fişini, işi bittiğinde, aksesuarları takıp çıkartmadan, bakım ve temizliğini yaparken **MUTLAKA** prizden çekiniz.
- Bıçaklar tamamen durmadan ana gövdeyi ve şeffaf ara kapağı **KESİNLİKLE** çıkarmayınız veya cihazınızı yerinden hareket ettirmeyiniz.
- Doğrayıcınızı belirtilen miktarın üzerinde doldurmayınız.
- Cihazınızı düz bir zemin üzerinde çalıştırınız.
- Cihazınızı **KESİNLİKLE** boş kapta ya da dışarıda çalıştırmayınız. Cihazınız zarar görebilir.
- Şeffaf ara kapak yerine tam oturmadan cihazınızı çalıştırmayınız.
- Cihazınızı tavsiye edildiği şekilde ve amacına uygun kullanınız.

UYARI:

CİHAZINIZI ARALIKLI ÇALIŞTIRINIZ. BU CİHAZ MAKSİMUM 10 SN. SÜREKLİ ÇALIŞMAK ÜZERE DİZAYN EDİLMİŞTİR. GIDALAR HAZIRLANIRKEN BU SÜRENİN AŞILMAMASINA DİKKAT EDİLMELİDİR. AKSİ TAKDİRDE CİHAZINIZ ZARAR GÖREBİLİR.

HER 10 SN'DE BİR CİHAZIN 1 DAKİKA KADAR SOĞUMASINI BEKLEYİNİZ.

KULLANIM ÖNERİLERİ

- Cihazınızı kullanmaya başlamadan önce "Temizlik ve Bakım" bölümünü okuyarak çıkabilen ve yıkanabilen parçaları ılık sabunlu suyla dikkatlice yıkayınız (hazne, şeffaf ara kapak, parçalayıcı bıçak). Ana gövdeyi kesinlikle suya daldırmayınız, hafif nemli bir bezle silerek temizleyebilirsiniz.
- Cihazınızı çalıştırmadan önce şeffaf ara kapaktaki lastik contanın takılı olmasına dikkat ediniz.
- Elektrikli ve gazlı ocaklarda kullanmayınız.

PARÇALAMA

· Ana gövdeyi (motor) ve şeffaf ara kapağı haznenin üzerinden çıkarınız ve plastik kısımdan tutarak bıçağı hazne içindeki yuvasına (çalıştırma miline) oturtunuz.

· Parçalamak istediğiniz malzemeyi (büyük ise 2 yada 3 parçaya bölerek) şeffaf haznenin içine koyunuz.

· Şeffaf ara kapağı, şeffaf gövde üzerindeki tutma bölümlerine denk gelecek şekilde yerleştiriniz.

· Cihazınız; şeffaf ara kapak, şeffaf hazne üzerine yerleştirilmeden çalışmaz.

· Ana gövdeyi (motor) ara kapak üzerine koyunuz ve yuvasına iyice oturduğundan emin olduktan sonra, cihazınızın fişini prize takınız ve çalıştırma düğmesine basarak bıçağın çalışmasını sağlayınız.

· Çalıştırma düğmesine devamlı basmak yerine, kısa aralıklarla basarsanız istediğiniz parçalama sonucuna daha çabuk ulaşırsınız.

· Eğer ürününüzü çalıştırdıktan sonra doğranmamış parçalar kalırsa bir spatula yardımı ile malzemeyi sıyırsınız ve 2-3 defa aralıklarla çalıştırınız.

· Parçalama işlemi bittiğinde, cihazınızın ana gövde ve şeffaf ara kapağını hazne üzerinden alınız. Hazne içindeki parçalayıcı bıçağı plastik kısımdan tutarak çıkarttıktan sonra, hazne içindeki malzemeyi boşaltabilirsiniz.

· Cihazınızı; kuru meyve, havuç ve kereviz gibi sert sebzeleri, soğan, sarımsak ve maydanoz gibi yumuşak sebzeleri, değişik peynirler, jambon, salam, pişmiş kemiksiz etler, pişmiş ya da çiğ balık ya da çeşitli meyveleri parçalamak için kullanabilirsiniz.

· Cihazınız ile işlem yapmadan önce şeftali, kayısı, erik vb. meyvelerin çekirdeklerini, badem, fındık, ceviz vb. kuruyemişlerin kabuklarını çıkartınız. Etin kemiksiz ve sinirsiz olmasına dikkat ediniz.





· Şeffaf hazne, şeffaf ara kapağı ve kesici bıçağı işiniz bittiğinde hemen temizleyiniz ve nemli bir bezle kurulayınız. Bıçaklar keskin olacağı için temizlerken dikkatli olunuz.

MAX. KAPASİTE VE HAZIRLANMA SÜRELERİ

| Malzemeler | Maksimum Miktar | Süre |
|------------------|-----------------------|---------|
| Yağ bal karışımı | 250 g yağ – 350 g bal | 5 sn |
| Soğan 6 parça | 300 gram | 6 sn |
| Maydonoz | 100 gram | 5-10 sn |
| Et | 200 gram | 5-10 sn |
| Bisküvi | 200 gram | 6 sn |
| Havuç | 200 gram | 10 sn |

TEMİZLİK VE BAKIM

- Doğrayıcınızı temizlemeden önce, fişinin prizden çekilmiş olmasına dikkat ediniz ve cihazınızın soğumasını bekleyiniz.
- Cihazınızın temizliğinin kolay yapılabilmesi için aksesuarları kullandıktan hemen sonra yıkamanız ve kurulamanız çok önemlidir.



· Motoru (ana gövdeyi); KESİNLİKLE su veya başka bir sıvıya daldırmayınız. Dışını hafif nemli bir bezle silip iyice kurulayınız.

· Çift taraflı paslanmaz çelik bıçağı, şeffaf ara kapağı ve hazneyi ılık sabunlu su ile temizleyebilirsiniz.

· Bıçaklar çok keskin olduğu için temizlerken dikkat ediniz. Temizleme işleminin ardından hemen kurularak şeffaf hazne içinde muhafaza ediniz.



Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen evraklarda beyan edilen değerler ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

Kullanım Ömrü 7 yıl
Teknik Özellikler
220-240 V AC 50-60 Hz
500-600 W
1lt. kapasiteli şeffaf hazne

TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınız, aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda tutulmalıdır.
 - Taşıma sırasında ürünü normal konumunda tutunuz.
 - Cihazınızı nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelere karşı koruyunuz.
- Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

AEEE

Bu cihaz AEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.



CE

Üretici / İthalatçı:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.
Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b
Eyüp 34050 İstanbul Türkiye
Made in Türkiye/Menşei Türkiye'dir
0850 222 1 800
www.arzum.com

PROCHOPP ECO AR 1035 CHOPPER



1- Operation switch and Motor unit (Main body)

2- Transparent intermediate cover

3- Transparent intermediate cover gasket

4- Transparent bowl with a capacity of 1 lt

5- Spindle for operation

6- Double-sided stainless steel blade

7- Non-slip rubber pad

We thank you for having selected the Arzum brand chopper. We wish this product to make life easier for you, as with other our offered to you. In order to obtain utmost output from your appliance, please read carefully this user's manual and save it for further use.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Make sure that the voltage indicated on the **Arzum Prochopp Eco Chopper** corresponds with the mains voltage in your home. Our company shall not be held liable for any failures owing to any discrepancy and such failures shall not be covered by the guarantee.
- Your device is for household use only. Do not use outdoors for commercial or industrial purposes.
- Your close supervision is necessary when your mixer is used by or near children, inexperienced people, physical handicapped (deaf, blind) or subnormal people. Make sure that children do not play with your appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Always disconnect the chopper from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning;
 - Do not allow children to use the chopper without supervision.
 - To prevent harming your appliance do not use extension cords that supply insufficient current.
 - **NEVER use the bowl on or over a gas or electric oven, or any similar surfaces with heating or flaming.**
 - When using, carrying, or washing, take care to hold the cutting blades of your appliance from the plastic side; otherwise, they may cause serious injuries.
 - Do not operate the cutting blade outside of the bowl, since it could be dangerous.
 - Do not use the appliance for breaking too stiff materials into pieces. For example, breaking ices, etc.
 - **NEVER** attach to this chopper any accessories belonging to other products.
 - Avoid actions that may harm or damage the cord or plug of your device. Do not carry your appliance by grasping from the cord.
- To unplug the chopper, hold the plug and **NEVER** pull by the cord.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner, such as by dropping down, etc. Do not attempt to repair it by yourself, call immediately an **Arzum Authorized Service**.
 - **ALWAYS** unplug from outlet when not in use, or before putting in or taking out accessories, or during maintenance and cleaning.
 - **NEVER** remove the chopping body and transparent intermediate cover, unless the blade or your appliance stops completely or move your appliance its place.



- Do not put the materials more than maximum capacity indication.
- Operate your appliance on a sound and flat surface.
- Do not operate unit outside the bowl or when the bowl is empty. This may cause damaging to your appliance.
- Do not operate your appliance if the transparent intermediate cover is not placed exactly.
- Use your appliance for its intended purposes as recommended.

WARNING:

USE YOUR APPLIANCE AT INTERVALS. THIS APPLIANCE HAS BEEN DESIGNED TO OPERATE CONTINUOUSLY FOR 10 SECONDS MAXIMUM.

MAKE SURE NOT TO EXCEED SUCH DURATION WHEN PREPARING FOODS. OTHERWISE, THIS MAY CAUSE DAMAGING TO YOUR APPLIANCE.

ALLOW TO COOL DOWN FOR 1 MINUTE PER ONE-TIME OPERATION OF 10 SECONDS.

SUGGESTIONS OF USE

- Before using your appliance read "Cleaning and Care" part and rinse the accessories of your appliance carefully with tepid water (bowl, transparent intermediate cover, cutting blade). NEVER immerse the main body into water or other liquids, wipe the outside with a slightly damp cloth for cleaning.
- Before using your appliance, make sure that the rubber gasket is placed into the transparent intermediate cover.
- Never use it in electric or gas oven.

CHOPPING

- After removing the main body and transparent intermediate cover from the bowl, and then place the cutting blade while holding the plastic part of it onto its housing (the centering spindle) in the bowl.
- Put any material to be chopped into the transparent bowl (if large, dividing into 2 or 3 pieces).
- Carefully insert the transparent intermediate cover to bowl, in a way that the handles fit together.

- This unit does not operate, unless the transparent intermediate cover is located onto the bowl.

- Locate the main body (motor unit) on the intermediate cover and after ensuring that the main body is secured on its slot properly, connect the mains plug to the wall socket and initiate the blades by pressing the operation switch.

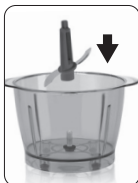
- If you push the operation switch at intervals instead of continuously, you get quickly a better chopping result.

- If any non chopped pieces are left after operation, mix such materials with a spatula and try again 2-3 times at intervals.

- After chopping operation, remove the main body and transparent intermediate cover from the bowl. You can pour the materials after taking the cutting blade out by holding the plastic part.

- Such foods may be those including dry fruits and hard vegetables such as carrots and celeries, and soft vegetables such as onions, garlic, and parsleys, as well as various cheeses, ham, salami, cooked meats without bones, cooked or uncooked fishes, or various fruits.

- Before operating your unit, remove the seeds of those fruits such as peaches, apricots, plums, etc., and peel those dried fruits/nuts such as almonds, hazelnuts, walnuts, etc. Prefer to use meat without bones and nerves.



- After you have finished your work, immediately rinse the transparent bowl, transparent intermediate cover, and cutting blade, and wipe dry them with a damp cloth. Be careful while cleaning blades as they are sharp.

MAXIMUM CAPACITY AND PREPARATION TIMES

| Nutritions | Maximum Amount | Duration |
|----------------------|----------------------------|----------|
| Butter-honey mixture | 250 gr butter-350 gr honey | 5 sec |
| Onion 6 pcs | 300 gr | 6 sec |
| Parsley | 100 gr | 5-10 sec |
| Meat | 200 gr | 5-10 sec |
| Biscuit | 200 gr | 6 sec |
| Carrot | 200 gr | 10 sec |

CLEANING AND CARE

- Ensure that the mains plug is disconnected from the wall socket before cleaning the unit, and allow it to cool down for a while.



- It is very important for you to rinse the accessories immediately after using, so that the overall cleaning of the appliance can be easier.

- NEVER immerse the main body (motor unit) into water or other liquids. Wipe the outside with a slightly damp cloth and then dry thoroughly.

· You can clean the double sided stainless steel blade, beating apparatus, transparent intermediate cover, and the bowl with tepid water and soap.

- Take care when cleaning the blades, as they are very sharp. After cleaning, keep the blades in the transparent bowl.



The values which are declared in markings on the product or on the papers which are given together with the product are the values which are obtained in the laboratory environment according to the related standards. These values can vary according to the usage and environment conditions of the product.

Product life 7 years

Technical Specifications

220-240 V AC 50-60 Hz

500-600 W

Transparent bowl with a capacity of 1lt

HANDLING AND SHIPMENT

- During handling and shipment, your appliance must be kept in original package in order to prevent damages to its parts.
 - Keep at normal position during shipment.
- Do not drop the product when transporting and protect from impacts.
- After delivery of the product, failures and damages that may occur while transporting are not covered by warranty.

The product is in compliance with the WEEE Directives.

WEEE

This product contains recyclable materials that compliance with the WEEE directives. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.



Manufacturer / Importer:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in Türkiye/Menşei Türkiye'dir

Tel: +90 212 467 80 80 Fax: +90 212 467 80 00

www.arzum.com

PROCHOPP ECO AR 1035 ZERSCHNEIDER



- 1- Ein/Aus Schalter Motor (Hauptgehäuse)
- 2- Transparenter Zwischendeckel
- 3- Transparenter Zwischendeckelabdichtung
- 4- Behälter mit einer Kapazität von 1lt.

- 5- Zentrierungswelle
- 6- Doppelseitiger Messer aus Edelstahl
- 7- Sohle, die Gleitung verhindert

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie den Zerschneider der Marke **Arzum** bevorzugt haben. Dieses Produkt ist eben eines von unseren zahlreichen **Arzum** Produkten,

welche wir Ihnen präsentieren, um Ihnen das Leben leichter zu machen.

Um von Ihrem Gerät eine gute Leistung erhalten zu können, bitte, diese Gebrauchsanweisung gut vorlesen und sorgfältig aufbewahren, denn Sie diese Gebrauchsanweisung nachher benötigen können.

WICHTIGE HINWEISE

- Bitte, achten Sie darauf, ob die auf Ihrem Gerät **Arzum Prochopp Eco Zerschneider** angegebene Spannung mit der lokalen Spannung in Ihrer Region übereinstimmt. Wenn eventuelle Schäden wegen der Nichtübereinstimmung der Spannung entstehen, so ist unsere Firma dafür nicht verantwortlich und auch Schäden aus diesen Gründen sind außerhalb unserer Garantie.
- Ihr Gerät ist doch nur für den gewöhnlichen Haushalt bestimmt. Es sollte nicht zu kommerziellen oder industriellen Zwecken genutzt werden.
- Wenn Ihr Gerät von den Kindern, von den unerfahrenen oder unwissenden Personen, oder von körperlich (hör oder sehbehindert) oder seelisch Behinderten bedient werden soll, so ist die Aufsicht eines Betreuers während der Bedienung durch diese Personen erforderlich. Das Gerät muss für die Kinder unzugänglich sein.
- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von 8 Jahren und mehr, von Personen die körperlich und Seelische und gefühlsmäßig nicht ganz funktionstüchtig sind oder von Personen die keine Erfahrung oder Informationen haben benutzt werden, wenn

diesen eine Gebrauchsanleitung vorgeführt und ausreichend erzählt worden ist. Kinder sollten mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigungen und Wartungen sollte nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

- Unter aufsichtlosen Umständen und bei Zusammensetzung, Auseinandersetzung bzw. Reinigung des Zerschneider ist dieser stets vom Strom zu trennen;

- Lassen Sie einen unbeaufsichtigten Einsatz des Zerschneider durch Kinder nicht zu.

- Um Beschädigungen zu Ihrem Gerät zu vermeiden, sollten keine unzureichenden Verlängerungskabel verwendet werden.
- Benutzen Sie den Behälter NIEMALS auf Gasofen, Elektroofen oder auf ähnlichen erhitzenden oder flammenden Flächen.

- Beim Ausholen aus der Verpackung, beim Tragen, bei der Benutzung oder bei der Reinigung Ihres Zerschneidemessers achten Sie bitte darauf, den Messer am Plastikteil zu halten, da sie zu scharf sind. Ansonsten kann es zu ernststen Verletzungen kommen.



- Lassen Sie den Zerschneider Messer niemals außerhalb des Behälters laufen, es ist nämlich sehr gefährlich.
- Benutzen Sie Ihr Gerät nicht bei der Zerkleinerung bzw. Zerstückelung von harten Materialien wie z.B. Eisbrechung usw.
- Benutzen Sie Ihr Zerschneider Messer **NIEMALS** mit den Zubehörteilen der anderen Apparaten.
- Vermeiden Sie die Bewegungen, die das Kabel und den Stecker Ihres Gerätes beschädigen können. Nicht vom Kabel tragen, **AUF KEINEN FALL** vom Kabel ziehen, sondern Stecker halten, um es aus der Steckdose herauszuziehen.
- Falls das Kabel oder der Stecker Ihres Gerätes defekt ist, oder beim Fallen oder aus einem anderen Grund ein Schaden entstanden ist, bitte nicht mehr benutzen. Nicht selber reparieren. Wenden Sie sich sofort an den zuständigen **Arzum Kundendienst**.
- Wenn Sie mit Ihrem Gerät fertig sind, also es nicht benutzen, müssen Sie den Stecker Ihres Gerätes vor der Montage und Demontage der Apparate aus der Steckdose **UNBEDINGT** herausziehen.
- Bevor der Messer Ihres Gerätes nicht vollständig angehalten ist, nehmen Sie das Gehäuse und den transparenten Zwischendeckel des Zerschneiders **NIEMALS** ab und bewegen Sie Ihr Gerät nicht von der Stelle.
- Zerschneider bis nur zu der angegebenen Menge füllen.
- Das Gerät ist auf ebener Fläche zu bedienen.
- Das Gerät ist **AUF KEINEN FALL** in einem leeren Topf oder außerhalb des Topfes zu benutzen. Ansonsten kann Ihr Gerät davon Schaden bekommen.
- Das Gerät nicht einschalten, solange der transparente Zwischendeckel nicht fest sitzt.
- Benutzen Sie Ihr Gerät zweckmäßig, wie es Ihnen empfohlen wurde.

HINWEIS:

DAS GERÄT IST IN ZEITLICHEN ABSTÄNDEN ZU BENUTZEN. DIESES GERÄT WURDE SO KONZIPIERT, DASS ES DAUERHAFT MAXIMUM 10 SEKUNDEN LAUFEN KANN. BEI DER ZUBEREITUNG DER ZUTATEN MUSS MAN DARAUF ACHTEN, DASS DIESE ZEIT NICHT ÜBERSCHRITTEN WIRD. ANDERNFALLS KANN IHR GERÄT BESCHÄDIGT WERDEN.

NACH JEDER 10 SEKUNDEN PERIODE WARTEN SIE ETWA 1 MINUTE, BIS IHR GERÄT ABGEKÜHLT IST.

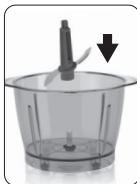
VORSCHLÄGE ZUR BENUTZUNG

- Lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme den Teil "Reinigung und Pflege" und waschen Sie vorsichtig alle herausnehmbaren und waschbaren Teile im lauwarmen Wasser mit Wasser (Behälter, transparenter Zwischendeckel, Zerschneidermesser). Hauptgehäuse auf keinen Fall ins Wasser tauchen, sondern mit leicht feuchtem Tuch reinigen.
- Bevor Sie das Gerät einschalten, achten Sie darauf, dass die Dichtung aus Kunststoff am Zwischendeckel angebracht ist.
- Der Glasbehälter Ihres Gerätes ist nur für Benutzung bei Mikrowelleofen konzipiert. Bei den Elektro und Gasherden nicht benutzen.

ZERSCHNEIDEN / ZERSTÜCKELN

- Nachdem Sie die Hauptgehäuse (Motor) und den transparenten Zwischendeckel von dem Glasbehälter abgenommen haben, nehmen Sie bitte den Zerschneidermesser aus seiner Hülle heraus, wobei Sie ihn am Plastikteil greifen, und setzen ihn in seine Stelle (Zentrierungswelle) im Behälter.
- Legen Sie die Zutaten in den Glasbehälter ein, welche Sie zerschneiden wollen (wenn es groß ist, dann in 2 oder 3 Stücken teilen).
- Setzen Sie vorsichtig den transparenten Zwischendeckel auf ihren Platz an dem Behälter.
- Solange der transparente Zwischendeckel auf ihrem Platz an dem Behälter nicht sitzt, wird Ihr Gerät nicht funktionieren.

- Stellen Sie bitte den Motor (Hauptgehäuse) auf den Zwischendeckel und seien Sie sicher, dass er drauf fest sitzt und dann stecken Sie den Stecker Ihres Gerätes in die Steckdose und durch Drücken den Ein/Aus Schalter lassen Sie den Messer funktionieren.



- Das gewünschte Zerstückelungsergebnis erreichen Sie leichter, wenn Sie den Ein/Ausschalter nicht anhaltend drücken sondern in kurzen Zeitabständen betätigen.



- Wenn nach der Betätigung des Gerätes noch unzerschnittene

Zutatenstücke geblieben sind, dann mischen Sie diese mit Hilfe eines Spatels und wiederholen Sie das noch 2-3 mal im Rhythmus.

- Nach dem das Zerstückeln fertig ist, nehmen Sie bitte das Hauptgehäuse und den transparenten Zwischendeckel aus dem Gehäuse ab. Greifen Sie bitte den Schneidmesser am Plastikteil und nehmen ihn aus dem Gehäuse heraus. Nun können Sie Gehäuse entleeren.

- Sie können Ihr Gerät zum Zerkleinern einsetzen von getrockneten Früchte, harten Gemüse wie Karotte und Sellerie sowie weichen Gemüse wie Zwiebel, Knoblauch und Petersilie, verschiedenen Käsearten, Jambon, Salami, gebratenes Fleisch ohne Knochen, Rohfisch oder verschiedenen Obstarten.

- Bevor Sie Ihr Gerät benutzen, sollen Sie die Früchte wie Pfirsche, Aprikose, Pflaume usw.. entkernen, und die trockene Früchte wie Mandel, Walnuss, Haselnuss usw.. abschälen. Fleisch darf keine Knochen und Nerven enthalten.



· Wenn Sie mit dem Zerstückeln fertig sind, so Glasbehälter, transparenten Zwischendeckel, Zerschneider Messer sofort reinigen und mit einem feuchten Tuch trocknen. Bei der Reinigung der Messer bitte vorsichtig sein, da sie scharf sind.

MAXIMALE KAPAZITÄT UND VORBEREITUNGSZEITEN

| Zutaten | Maximale Menge | Dauer |
|-------------------------------|-------------------------------|---------------|
| Mischung aus Butter und Honig | 250 gr. Butter/ 350 gr. Honig | 5 Sekunden |
| 6 Stück Zwiebeln | 300 Gram | 6 Sekunden |
| Petersilien | 100 Gram | 5-10 Sekunden |
| Fleisch | 200 Gram | 5-10 Sekunden |
| Biskuit | 200 Gram | 6 Sekunden |
| Karotten | 200 Gram | 10 Sekunden |

REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor der Reinigung Ihres Zerschneiders sollen Sie darauf aufpassen, dass der Stecker Ihres Gerätes aus der Steckdose gezogen ist, und dann warten Sie, bis Ihr Gerät abgekühlt ist.
- Es ist sehr wichtig, die Zubehörteile Ihres Gerätes nach dem Gebrauch zu spülen, damit Sie Ihr Gerät leicht reinigen können.



· Den Motor (die Hauptgehäuse) AUF KEINEN FALL ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen. Nur von Außen mit einem feuchten Tuch säubern und gründlich trocknen.

· Das Edelstahl-Doppelmesser mit Doppelsystem, den Behälter und den transparenten Zwischendeckel können Sie mit lauwarmem Wasser und Seife reinigen.

· Da die Messer zu scharf sind, sollten Sie bei der Reinigung darauf achten. Nach der Reinigung sind die Messer sofort zu trocknen und in ihrer Hülle oder im Glasbehälter zu bewahren.



Glasbehälter, der in der Spülmaschine gespült und in dem Mikrowelleofen verwendet werden kann Die Werte, die auf Markierungen bzw. Kennzeichnungen auf dem Produkt oder in den mitgelieferten Unterlagen angegeben werden, sind nach den jeweils gültigen Normen im Labor erhalten worden. Diese Werte können sich nach der Verwendungs und Medianbedingungen ändern.

Lebensdauer 7 Jahre
Technische Eigenschaften
220-240 V AC 50-60 Hz
500-600 W
Behälter mit einer Kapazität von 1lt.

PUNKTE, AUF DIE WÄHREND DES TRANSPORTS UND DER LIEFERUNG GEACHTET WERDEN MUSS

- Während Transport und Lieferung muss Ihr Gerät, damit die Bestandteile nicht geschädigt werden, in der Originalverpackung aufbewahrt werden.
- Halten Sie das Gerät während des Transports in aufrechter Position.
- Lassen Sie Ihr Gerät während des Transports nicht fallen und schützen es vor Stößen.
- Nach der Lieferung des Produkts an den Kunden sind Schäden, die während des Transport entstanden sind, nicht länger im Garantiumfang enthalten.

Entspricht der WEEE- Vorschrift.

WEEE

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den Hausmüll. In diesem Gerät sind wiederverwendbare Wertstoffe enthalten. Ihre örtliche Gemeindeverwaltung nennt Ihnen gerne die öffentlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte.



Hersteller / Importeur:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.
Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b
Eyüp 34050 İstanbul Türkiye
Made in Türkiye/Menşei Türkiye'dir
Tel: +90 212 467 80 80 Fax: +90 212 467 80 00
www.arzum.com

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6. Malın tamir süresi 20 iş gününü, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanincaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasında kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

9. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici Gümrük ve **Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

ARZUM

PROCHOPP ECO

AR 1035 DOĞRAYICI

GARANTİ BELGESİ

BELGE NO: 0010

BELGE TARİHİ: 16/07/2014

İMALATÇI FİRMA

UNVAN : ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ADRES : OTAKÇILAR CADDESİ NO: 78 KAT: 1 B BLOK NO: B1b
34050 EYÜP-İSTANBUL

TEL : (0212) 467 80 80 **FAKS:** (0212) 467 80 00

E-POSTA :

FİRMA YETKİLİ İMZASI:

**ARZUM ELEKTRİKLİ
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.**

ÜRÜNÜN CİNSİ : DOĞRAYICI
MARKASI : ARZUM
MODELİ : PROCHOPP ECO
TYPE NO : AR 1035
BANDROL VE SERİ NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
GARANTİ SÜRESİ : 3 YIL
AZAMİ TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ
SATICI FİRMA
UNVAN :
ADRES :
TEL-FAKS :
E-POSTA :
FATURA TARİH VE NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
TARİH, İMZA VE KAŞE :

Bu belgenin kullanılması 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Arzum Elektrikli Ev Aletleri San.ve Tic. A.Ş. tarafından hazırlanmıştır.

ARZUM



ARZUM MÜŞTERİ HİZMETLERİ
ARZUM CUSTOMER SERVICES

WhatsApp

0850 222 1 800



YETKİLİ SERVİS / TECHNICAL SERVICES

Güncel Arzum Yetkili Servis listesine, Servis Bilgi Sistemi (SERBİS)
<https://www.servis.gov.tr> ve <https://destek.arzum.com.tr/yetkili-servisler>
'den ya da yukarıdaki QR kodu okutarak ulaşabilirsiniz.

For English: Scan QR code or check

<https://www.servis.gov.tr> and <https://destek.arzum.com.tr/yetkili-servisler>

ART035-091024

GENEL DAĞITICI / GENERAL DISTRIBUTOR
ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Tel: (0212) 467 80 80 Faks: (0212) 467 80 00



INTERNATIONAL

service@arzum.com

ARZUM EUROPE AFTER SALES SERVICE CENTER

+49 89 370 40 444

www.arzum.com